

# CLS5-HB-Q - series

Pull off coupling sockets with hose pillar connection and bulkhead threads, DN 5



Reference	Material	Hose inside (mm)	Double sided shut-off *	Colour	PN (bar)	Flow rate (l/min)	Weight (g)
CLS5-HB-B-Q-P-4	Brass	4	N		35	560	55
CLS5-HB-BN-Q-P-4	Brass	4	N		35	560	55
CLS5-HB-B-SV-Q-P-4	Brass	4	Y		35	360	55
CLS5-HB-B-Q-P-6	Brass	6	N		35	560	55
CLS5-HB-BN-Q-P-6	Brass	6	N		35	560	55
CLS5-HB-B-SV-Q-P-6	Brass	6	Y		35	560	55
CLS5-HB-B-SV-Q-P-8	Brass	8	Y		35	360	60
CLS5-HB-BN-SV-Q-P-8	Brass	8	Y		35	360	60
CLS5-HB-B-Q-P-8	Brass	8	N		35	560	60
CLS5-HB-BN-Q-P-9	Brass	9	N		35	560	60
CLS5-HB-B-SV-Q-P-9	Brass	9	Y		35	360	60
CLS5-HB-B-Q-P-9	Brass	9	N		35	560	60
CLS5-HB-BN-SV-Q-P-9	Brass	9	Y		35	360	60

\* Note: Coupling plugs with valve for double-sided shut off (-SV) can only be used with the special coupling sockets (-SV) provided for them.

## ENGLISH

### Materials:

Housing: Brass, nickel-plated brass, steel hardened or 1.4305, seal: NBR (stainless steel: FKM)

### Temperature range:

-20°C to max. +100°C (Stainless steel: -15°C to max. +200°C)

### Operating pressure:

-0,95 bis 35 bar

### Flow\*:

560 l/min (option -SV: 360 l/min)

### Note:

Coupling plugs with valve for double-sided shut off (-SV) can only be used with the special coupling sockets (-SV) provided for them.

### Compatible with\*\*:

Rectus (21, 90), Camozzi, EWO, KANI, Festo (KD3/KS3), IMI-Norgren (233), Aventics (CP1-NW 5)

### Application:

For example, fire service, ambulances and buses, which are supplied externally by a compressed air system for emergencies. Connecting the coupling: Inserting the plug. Loosening the coupling: Pull on the plug and hose, the coupling loosens automatically.

### Installation:

To guarantee the pull-off function the coupling must be mounted with the bulkhead thread and supplied using an elastic hose.

### Optional:

## NEDERLANDS

### Materialen

Behuizing: Messing, vernikkeld messing, gehard staal of 1.4305, afdichting: NBR (Roestvrij staal: FKM)

### Temperatuurbereik:

-20 °C tot max. +100 °C (roestvrij staal: -15 °C tot max. +200 °C)

### Bedrijfsdruk:

-0,95 bis 35 bar

### Debiet\*:

560 l/min (optie -SV: 360 l/min)

### Aanwijzing:

Koppelingsstekkers met ventiel voor afsluiting (-SV) aan weerszijden kunnen alleen met de daarvoor voorziene, speciale koppelingsbussen (-SV) gebruikt worden.

### Compatibel met\*\*:

Rectus (21, 90), Camozzi, EWO, KANI, Festo (KD3/KS3), IMI-Norgren (233), Aventics (CP1-NW 5)

### Toepassing:

Bijv. brandweer, ambulance en bussen die in noodgevallen via een persluchtstelsel extern gevoed worden. **Koppeling verbinden:** Stekker insteken. **Koppeling losmaken:** Bij stekker aan slang trekken, de koppeling laat zelfstandig los.

### Inbouw:

De koppeling moet met de schotschroefdraad gemonteerd en door een elastische slang verzorgd

## DEUTSCH

### Werkstoffe:

Gehäuse: Messing, Messing vernikkelt, Stahl gehärtet oder 1.4305, Dichtung: NBR (Edelstahl: FKM)

### Temperaturbereich:

-20°C bis max. +100°C (Edelstahl: -15°C bis max. +200°C)

### Betriebsdruck:

-0,95 bis 35 bar

### Durchfluss\*:

560 l/min (Option -SV: 360 l/min)

### Hinweis:

Kupplungsstecker mit Ventil für beidseitige Absperrung (-SV) können nur mit den dafür vorgesehenen Sonderkupplungsdosen (-SV) verwendet werden.

### Kompatibel zu\*\*:

Rectus (21, 90), Camozzi, EWO, KANI, Festo (KD3/KS3), IMI-Norgren (233), Aventics (CP1-NW 5)

### Anwendung:

z.B. Feuerwehr, Krankenwagen und Busse, die für den Notfall über ein Druckluftsystem fremdversorgt werden. **Kupplung verbinden:** Stecker einstecken. **Kupplung lösen:** Am Stecker - Schlauch ziehen, die Kupplung löst selbständig.

### Einbau:

Die Kupplung muss mit dem Schottgewinde befestigt und durch einen elastischen Schlauch

## FRANÇAIS

### Matériaux:

boîtier: laiton, laiton nickelé, acier trempé ou 1.4305, joint: NBR (inox : FKM)

### Plage de température:

-20°C à +100°C max (acier inoxydable: -15°C à +200°C max)

### Pression de service:

-0,95 bis 35 bar

### Débit\* :

560 l/min (en option -SV: 360 l/min)

### Remarque:

Les raccords mâles avec vanne pour blocage des deux côtés (-SV) ne peuvent être utilisés qu'avec les coupleurs spéciaux (-SV) prévus à cet effet.

### Compatible avec\*\*:

Rectus (21, 90), Camozzi, EWO, KANI, Festo (KD3/KS3), IMI-Norgren (233), Aventics (CP1-NW 5)

### Application :

par exemple, camions de pompiers et bus alimentés en cas d'urgence par un système à air comprimé externe. **Connecter l'accouplement:** brancher le connecteur. **déconnecter l'accouplement:** Au niveau du connecteur - tirer sur le tuyau et l'accouplement se déconnecte.

### Installation:

l'accouplement doit être fixé avec le filetage passe-cloison et alimenté par un flexible élastique pour

Can be used for plug shut-off on both sides **-SV**

\*6 bar input pressure, 0,5 bar pressure difference  
\*\*Names and designations are partly trademarks of the manufacturers entered.

worden om de scheurfunctie te waarborgen.

**Optioneel:**  
Te gebruiken voor stekkers, aan beide zijden afsluitend **-SV**

\*6 bar ingangsdruk, 0,5 bar drukverschil  
\*\*Namen en aanduidingen zijn gedeeltelijk geregistreerde handelsmerken van de respectievelijke eigenaars.

versorgt werden, um die Abreißfunktion zu gewährleisten.

**Optional:**  
Verwendbar für Stecker beidseitig absperrend **-SV**

\*\*Namen und Bezeichnungen sind z.T. eingetragene Warenzeichen der jeweiligen Hersteller.  
\*6 bar Eingangsdruck, 0,5 bar Druckdifferenz

garantir la fonction de désaccouplement.

**En option:**  
Utilisable pour connecteurs, verrouillant sur les deux côtés **-SV**

\*6 bar de pression d'entrée, 0,5 d'écart de pression  
\*\*Les noms et désignations sont en partie des marques déposées de leurs fabricants respectifs.